

An die 4. Vollversammlung am 22.05.2025
der Kammer für Arbeiter und Angestellte Salzburg

ÖNORM zur Einfachen Sprache anwenden

Wer kennt es nicht? Mitteilungen von Behörden, Allgemeine Geschäftsbedingungen in Verträgen oder Betriebskostenabrechnungen, die oft so unklar formuliert sind, dass man deren Sinn und Inhalt oft nicht erkennen kann.

Gerade bei behördlichen Schreiben, aber auch bei Informationsbroschüren oder Websites ist es wichtig, dass diese verständlich formuliert sind. Durch die Verwendung klarer und verständlicher Formulierungen wird verhindert, dass wichtige Informationen aufgrund von sprachlichen Barrieren verloren gehen oder missverstanden werden.

Die Einhaltung solcher Sprachstandards kann wesentlich dazu beitragen, das Vertrauen der Menschen in die öffentlichen Institutionen und somit auch die Demokratie zu stärken.

Wenn Behörden und öffentliche Einrichtungen klar und verständlich kommunizieren, fühlen sich Menschen besser informiert und ernst genommen. Dies führt dazu, dass Bürger*innen die Entscheidungen und Maßnahmen der Regierung besser nachvollziehen können. Dadurch wird die Transparenz erhöht und das Vertrauen in die demokratischen Prozesse gefestigt.

Neben einem positiven Effekt auf das Demokratieverständnis fördert eine einfache Sprache auch die Zugänglichkeit und Inklusion aller Menschen, unabhängig von ihrem Bildungsniveau oder ihrer Sprachkompetenz. Besonders für Personen mit Lernschwierigkeiten, kognitiven Beeinträchtigungen oder Migrationshintergrund erleichtert einfache Sprache das Verständnis von Informationen und trägt somit zur Chancengleichheit bei.

Wie genau „Einfache Sprache“ aussehen muss, war lange nicht klar. Es gibt in Deutschland zwar schon einige Zeit die sogenannte „Verständlichkeitsforschung“, die erhebt, welche Aspekte in Sätzen dazu beitragen, diese verständlicher zu machen. Allerdings gab es bis vor kurzem keine allgemein gültigen Regeln, an denen sich Texter*innen orientieren konnten. Das änderte sich im April 2024. Seither gilt in Deutschland eine DIN-Norm, die Autor*innen hilft, Sachtexte verständlich zu formulieren.

Österreich zog im Jänner 2025 nach. Seither gibt es auch bei uns die sogenannte ÖNORM ISO 24495-1¹. Diese formuliert Grundsätze und Leitlinien zur Einfachen Sprache.

Für Österreich ist diese Norm ein wichtiger Schritt in Richtung einer besseren Kommunikation, besonders von öffentlichen Einrichtungen. Normen allein sind jedoch lediglich Empfehlungen, deren Anwendung grundsätzlich freiwillig ist. Sie verpflichten also zu nichts. Der Gesetzgeber könnte aber Behörden vorschreiben, die Regeln anzuwenden.

Eine Hürde bei der Umsetzung der ÖNORM ISO 24495-1 stellt der Erwerb des Dokuments dar. Die Norm ist urheberrechtlich geschützt und muss für 114,15€ (netto) gekauft werden.

Österreich könnte sich ein Beispiel an Großbritannien nehmen. Dort wird seit 2016 die Nutzung des sogenannten „Plain English“ in allen staatlichen Einrichtungen vorgeschrieben. Für eine leichte Umsetzung gibt es beispielsweise eine Liste mit hilfreichen Tipps².

Und nicht vergessen: In Zeiten wie diesen, in denen die Künstliche Intelligenz (KI) unser tägliches Leben ohnehin schon begleitet, kann diese durchaus auch dabei helfen, verständliche Texte zu formulieren.

Die AUGÉ/UG stellt daher den

A N T R A G

Die 4. Vollversammlung der Arbeiterkammer Salzburg fordert die

- **Bundesregierung auf, die ÖNORM ISO 24495-1 in der Kommunikation des Bundes anzuwenden und bundesweit eine Anwendung in der Kommunikation aller Behörden umzusetzen.**
- **Landesregierung auf die ÖNORM ISO 24495-1 in der Kommunikation des Landes anzuwenden und landesweit eine Anwendung in der Kommunikation aller Behörden umzusetzen.**

Für die AUGÉ/UG



Klaus-Peter Fritz

¹ <https://www.austrian-standards.at/de/shop/onorm-iso-24495-1-2025-01-15~p4009154>

² <https://www.gov.uk/guidance/content-design/writing-for-gov-uk> (Zugriff am 25.03.2025)

Quellen:

https://www.diepresse.com/18992011/einfache-sprache-verstaendliche-texte-fuer-alle?fbclid=IwY2xjawGGLA5leHRuA2FibQIxMQABHeajc-w0RIRmu0Cw4a9kJsSSGDHDjcPsR3w7vMSeDs7PdN_ipZjADZtzGg_ae

<https://www.deutschlandfunkkultur.de/behoerdendeutsch-ein-satz-mit-81-woertern-100.html>

<https://www.austrian-standards.at/de/shop/onorm-iso-24495-1-2025-01-15~p4009154>

<https://portaleinfach.org/2024/09/30/auch-oesterreich-bekommt-eine-norm-fuer-einfache-sprache/>

https://www.oesterreich.gv.at/themen/gesetze_und_recht/oenormen-und-standards/Seite.2560001.html